

2016 年国会财政预算案辩论发言重点

蔡其生-新加坡中华总商会会长、官委议员

2016 年 4 月 4 日

主题：没有夕阳行业 只有夕阳思维

1. 议长女士、各位议员，大家下午好！首先声明，我目前担任新加坡中华总商会会长。王瑞杰部长在发布财政预算案时，引用了一句话令我深有感触，这句话就是“没有夕阳行业只有夕阳思维”。今天，我就以这句话为重点，谈两点看法。

2. **第一点是，企业要牢记，没有夕阳行业，只有夕阳思维。**一般上人们把没有前途，很难盈利的行业称为夕阳行业。实际上，一些貌似进入夕阳状态的行业，只要能够清醒地了解市场的变化，发现变化，应对变化，完成行业的转型提升，依旧能够焕发青春。在这方面，本地的食品加工业、家具制造业、服饰业都是成功的典范。他们共同的特点是行业领导团结一致，有眼光，有魄力，有决心，在变化中寻找出路，勇于尝试，不仅带领行业从寒冬到春天，也提升了整个行业的社会形象，吸引年轻人加入，带来新的想法和做法。

3. 现在的经商环境变化非常快，任何行业在发展中都会遇到瓶颈，即使目前营运情况不错的企业，五年、十年之后也会遇到更新换代的挑战。传统行业大多数都与人们的衣食住行有关，无论时代如何变化，市场需求永远存在。在信息技术越来越普及的时候，有些商店仍然像以前一样等顾客上门，门可罗雀；有些业者则能随机应变，通过网络销售扩大市场份额，生意兴隆。正所谓心态影响思路，思路决定出路，当市场改变的时候，企业必须贴近顾客需求，调整经营模式，转型是必然的。

4. 过去几年，政府在企业转型，提高生产力方面已经提供了很多支援，但是，最核心的核心还是企业要能自立自强。所以，政府的帮助，不能说够不够，而是要看是不是有效。最糟糕的是，从业者不看好自己的行业，对自己没有信心，这样的心态就是夕阳思维，企业早晚会被淘汰。

5. **第二点是，政府官员要牢记，没有夕阳行业，只有夕阳思维！**王瑞杰部长宣布，为了支持产业转型蓝图，加强各个政府部门之间的协调，政府将为每个经济领域设立小组团队，包括经发局、标新局、企发局、科技研究局和劳发局等政府部门的官员，这是非常好的开始。

6. 我希望政府官员在评估行业潜能的时候，除了以增长速度和经济贡献来衡量，也要考虑社会功能，在强调企业增值的同时，也不要忽略企业的生存价值。经营企业多年，我深知一些传统行业要想创新，获得增长，存在很多瓶颈，但这些传统行业能够健康生存，为社会大众服务，就是行业存在的价值。

7. 我们必须知道，行业发展有自身的规律，转型也有很多种类，有的是渐进式，有的是变革式，有的是脱胎换骨式。官员的角色，是在经济转型的时候通过政策整合资源，推动行业发展。因此，我希望政府官员能够看到各个行业的特点，以开放包容的心态引领行业转型，对行业潜能的判断不要有预设的立场，有些做法以前有效，但今后不一定有效。

8. 正如部长所说，产业转型是一个长远的战略性计划，关键在于怎样落实这个计划。在这方面，企业彼此之间的合作，以及企业与商会和政府机构的紧密合作至关重要。我最希望看到的是，政府能够深入了解行业发展的规律和需求，在进行结构性调整时，不要误判形势和趋势。因为任何小小的误判，对政府官员是一个概念，对企业就是时间、人力的浪费，而且可能无法回头。

9. 今年的财政预算案，政府推出了 45 亿元的产业转型计划，扶助企业，也肯定了商团的贡献。商团熟悉行业情况，而且有些行业领头羊，转型经验丰富，能够有效地帮助商团属下的会员公司。

10. 我国的公共服务水准和效率世界闻名。过去，新加坡人受益于成功的 3P 模式，也就是政府 (Public)、人民 (People)、企业 (Private) 的精诚合作。在行业转型的时候，我们需要建立 PPT 模式，充分发挥政府 (Public)、企业 (Private) 和商团 (TAs) 的能量与优势，互相支持，集思广益，把各种想法、理念、做法有效地结合在一起。这样一来，推动转型，提高生产力，就不单单是政府的目标，而是政府、商团、企业共同认可的目标。有了共同认可，将会大大提高执行效率。